



Type specimens of birds in the collection of the National Museum of Natural History, National Ukrainian Academy of Sciences, Kiev, Ukraine

Jiří Mlíkovský¹ & Aleksandr M. Peklo²

¹Department of Zoology, National Museum, Václavské náměstí 68, CZ-115 79 Praha 1, Czech Republic; e-mail: jiri_mlikovsky@nm.cz

²Zoological Museum, National Museum of Natural History, National Ukrainian Academy of Sciences, vul. B. Khmel'nitsky 15, Kyiv 01601, Ukraine; e-mail: pekloax@i.com.ua

Abstract. The Museum of Natural History at Kiev houses name-bearing type specimens of six species-group taxa of birds from the families Tetraonidae (*Lyrurus tetrix fedjuschini*), Haematopodidae (*Ostralegus borysthenicus*), Picidae (*Dryobates major artobolevskii*), Alaudidae (*Alauda arvensis nigrescens*), Certhiidae (*Certhia familiaris gerchneri*) and Fringillidae (*Erythrura erythrura kistjakovskii*), and paratypes of an additional subspecies from the family Prunellidae (*Prunella modularis fuscata*). All type specimens originated from the territories of Ukraine and Russia.

Key words. Aves, type specimens, Ukraine, Russia.

INTRODUCTION

The Zoological Museum of the National Museum of Natural History of the National Ukrainian Academy of Sciences, Kiev, Ukraine (hereafter ZIK), houses over 40 000 skins of birds, a complete list of which was published by Peklo (1997a,b, 2002, 2008). The ZIK was founded in 1919 (Karavaev 1926, Pidopličko & Šerbak 1969, Sytnik 1982, Pisanec' 2009). In 1943, ornithological collections of the ZIK were taken as the spoils of war and moved toward Germany, but the transport was bombed at Poznań, Poland, and the remaining specimens were returned to the ZIK under the auspices of Mihajlo Voïnstvens'kij. Specimens left in Kiev were destroyed due to unsuitable storage and absence of care.

No comprehensive catalogue of the type specimens of birds deposited at the ZIK was published so far, although Peklo (2008: 54, 125) listed the holotype of *Alauda arvensis nigrescens* and paratypes of *Prunella modularis fuscata*, respectively. Here we present a full list of type specimens of birds deposited at the ZIK. We located most of type specimens, which we expected to be in the ZIK collections; those we were not able to find were probably destroyed during the war affairs in 1943.

Almost all bird species-group taxa, of which type specimens are deposited in the ZIK, were described by Ukrainian ornithologists in 1912-1934 (Šarleman' 1913, 1928, 1934, Kistâkivskij & Kočubej 1929). Later, only paratypes of a single subspecies were added by Gottfried Mauersberger, a German ornithologist (Mauersberger 1971).

Nomenclatural issues follow the International Code of Zoological Nomenclature (ICZN 1999; hereafter “the Code”).

Museum and collection acronyms

- ZIK = Zoologičnij muzej, Nacionaľnij naukovo-prirodničij muzej, Nacional'na akademiâ nauk Ukraïni [Zoological Museum, Natural-History Museum, National Ukrainian Academy of Sciences], Kiev, Ukraine
- ZIKO = ZIK, old inventory numbers.
- ZMB = Museum für Naturkunde, Leibniz-Institute for Research on Evolution and Biodiversity at the Humboldt University Berlin, Germany.

Dates

Ukraine used the Julian (Old Style; OS) calendar until 1918, when it shifted to the Gregorian (New Style; NS) calendar (see Mlíkovský 2010b for differences). We give original dates in each case, but we added Gregorian (NS) dates recalculated from the Julian (OS) dates, where Julian dates were originally given.

Speling of anthroponyms and toponyms

We use the internationally recognized ISO9:1995 system in transliterating Cyrillic script into the Latin script, but we add transliterations using the Ukrainian Nation 1996 system for Ukrainian authors of bird names and for Ukrainian toponyms (see below for their lists). For details see Mlíkovský (2010a) and Pedersen (2012).

Authors

- Kistâkivskij, Oleksandr Bogdanovič (1904-1973), Ukrainian ornithologist. Spellings: Олександр Кістяківський (Ukrainian; original); Александр Кистяковский (Russian version); Oleksandr Kistâkivskij (ISO 9:1995, from the Ukrainian); Oleksandr Kistiakivskiy (National 1996, from the Ukrainian); Aleksandr Kistâkovskij (ISO 9:1995, from the Russian version); Kistjakovskij, Kistjakowsky (other recorded spellings).
- Kočubej, Georgij Semenovič, Ukrainian physician and zoologist. Spellings: Георгій Семенович Кочубей (Ukrainian original); Юрий Семенович Кочубей (Russian version); Georgij Semenovič Kočubej (ISO 9:1995, from the Ukrainian); Georgiy Semenovich Kochubey (National 1996, from the Ukrainian), Ūrij Semenovič Kočubej (ISO 9:1995, from the Russian version); Kochubey (other recorded spelling).
- Mauersberger, Gottfried (1931-1994), German ornithologist.
- Šarleman', Eduard Mikola Petr Vasil'ovič (1887-1970), Ukrainian zoologist. Spellings: Микола Шарлемань (Ukrainian original); Николай Шарлемань (Russian version); Mikola Šarleman' (ISO 9: 1995, from the Ukrainian); Mykola Sharleman' (National 1996, from the Ukrainian); Nikolaj Šarleman' (ISO 9:1995, from the Russian version); Charlemagne (other recorded spelling). Note that Šarleman' signed his papers as Eduard Šarleman' until 1914, when he converted from the Roman Catholic to the Orthodox Church, and as Mikola Šarleman' thereafter (Hohlova 1998: 4).

Collectors

- Danilovič, Aleksandr Pavlovič, Ukrainian ornithologist; collected birds in the 1920-1930s.
- Gerhner, Vladimir Genrih Ūľevič, Ukrainian ornithologist; collected mainly in Podol and Kiev regions.

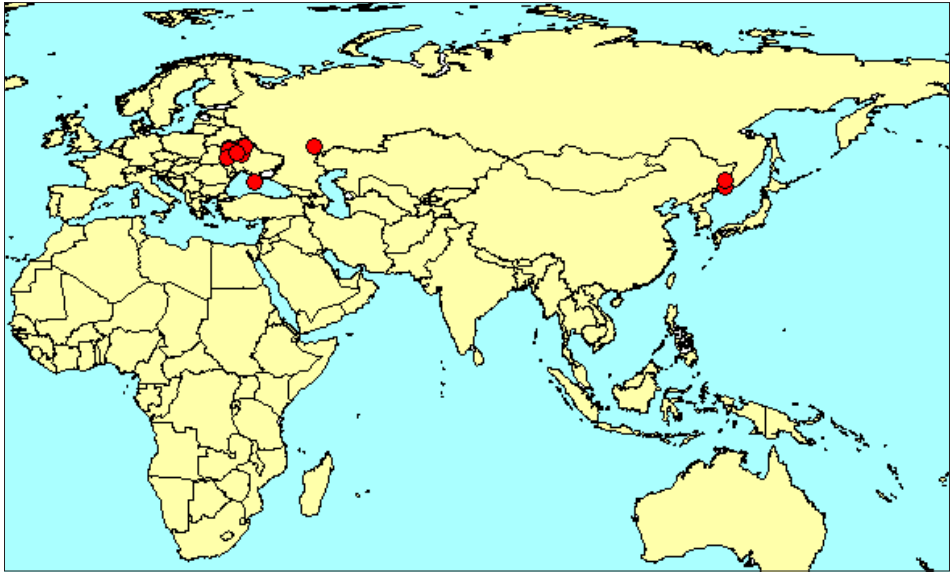


Fig. 1. Geographic distribution of type localities of birds represented in the ZIK by type specimens. See text for a detailed gazetteer.

Lubkin", Aleksej Dmitrievič, preparator at the Zoological Museum of the Kiev University.

Lubkin", Semen Dmitrievič, brother of A.D. Lubkin" worked in the Kiev Acclimatization Garden.

Prožiga, G. I., Ukrainian zoologist.

Starožinskij

Voïnstvens'kij, Mihajlo Anatolijovič (1916-1996), Ukrainian ornithologist; directed the ZIK in 1948-1965.

Zagurskij, P. V.

Gazetteer

Geographic coordinates are written using the decimal system. Alternative spellings are given in parentheses.

Aj-Petri (Ai-Petri) [mountain], Âlta (Yalta) District, Crimea, Ukraine; 44.45°N, 34.05°E.

Âsenec (Yasenets), Ovruč (Ovruch) District, Žitomir (Zhytomyr) Province, Ukraine; 51.48°N, 28.58°E.

Divošin (Dyvoshyn), Ovruč (Ovruch) District, Žitomir (Zhytomyr) Province, Ukraine; 51.43°N, 28.61°E.

Dnepr and Desna rivers (confluence), Višgorod (Vyshgorod) District, Kiev Province, Ukraine; 50.55°N, 30.52°E.

Hodoriv (Khodoriv, Hodorov"), Mironivka (Myronivka) District, Kiev Province, Ukraine; 49.92°N, 31.24°E.

Il'kuča (Il'kucha), Šorsk District, Černigiv (Chernigiv) Province, Ukraine; 51.89°N, 31.93°E.

Korosten' District (Korostenskij r-n), Žitomir (Zhytomyr) Province, Ukraine; 50.95°N, 28.64°E.

Litin (Lityn) District (Litins'kij pov.), Vinnicâ (Vinnytsa) Province, Ukraine; 49.32°N, 28.09°E.

Puša-Vodica (Puscha-Voditsa), Kiev Province, Ukraine; 50.54°N, 30.35°E.

Romanovka, Škotov District, Primorskij Province, Russia; 43.24°N, 132.45°E.

Sivakovka, Horol' District, Primorskij Province, Russia; 44.48°N, 132.36°E.

Usovka (Usovskoe lesničestvo), Saratov Province, Russia; 51.80°N, 46.49°E.

Zamglaj (Zamglai), Ripki (Ripky) District, Černigiv (Chernigiv) Province, Ukraine; 51.81°N, 31.17°E.

SYSTEMATIC LIST

Tetraonidae

Lyrurus tetrrix fedjuschini Šarleman'

Lyrurus tetrrix fedjuschini Šarleman', 1934: 24.

Now: *Lyrurus tetrrix tetrrix* (Linnaeus, 1758) (Vaurie 1965: 254, Dickinson 2003: 46).

SYNTYPE: ZIK 12971/21, juv. ♂, collected by G. Prožiga on 25 August 1929 at "okr. sela Âsenec" [= Âsenec, Ukraine].

SYNTYPE: ZIK 12974/24, juv. ♂, collected by an unknown on 25 August 1929 at "okr. sela Âsenec" [= Âsenec, Ukraine].

SYNTYPE: ZIK 12976/26, ♀, collected by G. Prožiga on 25 August 1929 at "okr. sela Âsenec" [= Âsenec, Ukraine].

SYNTYPE: ZIK 12970/20, ♂, collected by A.P. Danilovič on 6 April 1930 at "Usovskoe lesničestvo" [= Usovka, Russia].

SYNTYPE: ZIK 12981/27, ♂, collected by A.P. Danilovič on 6 April 1930 at "Usovskoe lesničestvo" [= Usovka, Russia].

SYNTYPE: ZIK 10493/15, juv. ♂, collected by G. Prožiga on 23 August 1929 at "s. Divošin" [= Divošin, Ukraine].

SYNTYPE: ZIK 10494/16, juv. ♀, collected by G. Prožiga on 23 August 1929 at "s. Divošin" [= Divošin, Ukraine].

SYNTYPE: ZIK 10495/17, ♀, collected by G. Prožiga on 23 August 1929 at "s. Divošin" [= Divošin, Ukraine].

SYNTYPE: ZIK 12969/19, ♂, collected by P.V. Zagurskij on 14 July 1931 at "okr. s. Il'kuča" [= Il'kuča, Ukraine].

SYNTYPE: ZIK 12973/23, ♀, collected by A.P. Danilovič in May 1930 in "Korostenskij r-n" [= Korosten' District, Ukraine].

SYNTYPE (?): ZIK 10496/18, ♀, collected by Starožinskij on 28 January 1911 on an unknown locality, presumably in "Žitomirskaa obl." [= Žitomir Province] (Peklo 1997a: 122).

REMARKS: Šarleman' (1934: 24-25, 28) based his *fedjuschini* upon an unspecified number of specimens from "dem ukrainischen Polessje" (p. 28) deposited in the ZIK. We identified 10 specimens as certain syntypes and one specimen as a probable syntype of *fedjuschini*.

Haematopodidae

Haematopus ostralegus borysthenicus Šarleman'

Haematopus ostralegus borysthenicus Šarleman', 1913: 2.

Now: *Haematopus ostralegus longipes* Buturlin, 1910 (Peters 1934: 232, Vaurie 1965: 369, Dickinson 2003: 132).

SYNTYPE: ZIK 6907/16 (ZIKO 1026/6), juv. ♂, collected by S. D. Lubkin" on 28 July 1910 (OS) = 10 August 1910 (NS) at "Dněpr bliz ust'â Desny" (Šarleman' 1913: 2) = "Volkovskaâ kosa, protiv ust'â r. Desny" (label) [= confluence of Dnepr and Desna rivers, Ukraine].

SYNTYPE (lost): ZIKO 1130/1, ad. ♂, collected by A.D. Lubkin" on 24 June 1908 (OS) = 7 July 1908 (NS) at "s Dněpra m. Hodorov" Kanevskago uěžda Kievskoj gub." [= Hodoriv, Ukraine].

SYNTYPE (lost): ZIKO 1130/2, ad. ♀, collected by A.D. Lubkin" on 24 June 1908 (OS) = 7 July 1908 (NS) at "s Dněpra m. Hodorov" Kanevskago uěžda Kievskoj gub." [= Hodoriv, Ukraine].

REMARKS: Šarleman' (1913: 8) based his *borysthenicus* upon three syntypes in the collections of the Kiev Ornithological Society, of which only one survived in the ZIK.

Picidae

Dryobates major artobolevskii Šarleman'

Dryobates major artobolevskii Šarleman', 1934: 26.

Now: *Dendrocopos major* ssp. (see below).

REMARKS: Šarleman' (1934: 26-27) attributed *D. major* breeding in Ukraine to the subspecies *D. major candidus* Stresemann, 1919, but suggested that birds visiting Ukraine in winter belong to a different subspecies, characterized by having bill more robust than in *candidus*, but more slender than in the nominotypical *major*. Šarleman' (1934: 26) called this new subspecies *artobolevskii*, without specifying the type series of this taxon. He said that *artobolevskii* is a winter visitor to Ukraine, but did not specify any dates. In addition, he mentioned that *artobolevskii* occurs mainly in the northern part of Ukraine south to Kiev, but also more to the south. He mentioned that he studied these woodpeckers in the ZIK (Šarleman' 1934: 26) and some or all of syntypes are thus presumably deposited there. Overall, some 50 specimens of *Dendrocopos major* deposited in the ZIK were collected in Ukraine during winter months before 1934 (Peklo 1997b: 211-215) and are thus potential syntypes of *artobolevskii*. However, none of these specimens is labeled as *artobolevskii*, no labels attached to the specimens bear any Šarleman's or other person's relevant inscriptions and no relevant notes were found in the card file of the collections. Thus, we are convinced that some of the specimens deposited in the ZIN are syntypes of *Dendrocopos major artobolevskii*, but we were not able to identify unambiguously any of them as a syntype. Hence, we do not list here any specimens and we refer to Peklo (1997b: 211-215) for the list of potential syntypes.

Vaurie (1959: 6, 1965: 703) synonymized *D. m. artobolevskii* with *Dendrocopos major candidus* (Stresemann, 1919: 10), which is said to breed in southern Ukraine. Roselaar (in Cramp 1985) suggested that northern Ukraine is a secondary hybrid zone between nominotypical *major* and *candidus*. The taxonomic identity of *Dendrocopos major* breeding and wintering in Ukraine is pending further study.

Alaudidae

Alauda arvensis nigrescens Kistâkivskij & Kočubej

Alauda arvensis nigrescens Kistâkivskij & Kočubej, 1929: 247.

Now: *Alauda arvensis nigrescens* Kistâkivskij & Kočubej, 1929 (C.S. Roselaar in Dickinson 2003: 549, footnote) or *Alauda arvensis intermedia* Swinhoe, 1863 (Vaurie 1951: 513, 1954: 8, Peters 1960: 68, Dickinson & Dekker 2001: 76, Dickinson 2003: 549).

HOLOTYPE: ZIK 6240/131, ♂, collected by Kistâkivskij on 7 April 1927 at "Primorskij kr., Horol'skij r-n, s. Sivakovka" [= Sivakovka, Russia] (Peklo 2008: 54).

PARATYPE: ZIK 6228/119, ♀, collected by Kistâkivskij on 28 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6229/120, ♂, collected by Kistâkivskij on 15 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6230/121, ♂, collected by Kistâkivskij on 12 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6231/122, ♂, collected by Kistâkivskij on 11 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6232/123, ♂, collected by Kistâkivskij on 10 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6233/124, ♂, collected by Kistâkivskij on 5 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6234/125, ♂, collected by Kistâkivskij on 14 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6235/126, ♂, collected by Kistâkivskij on 14 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6236/127, ♂, collected by Kistâkivskij on 14 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6237/128, ♂, collected by Kistâkivskij on 14 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6238/129, ♀, collected by Kistâkivskij on 11 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6239/130, ♂, collected by Kistâkivskij on 3 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6241/132, ♂, collected by Kistâkivskij on 8 April 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6245/136, ♂, collected by Kistâkivskij on 2 May 1927 at Sivakovka.

PARATYPE: ZIK 6246/137, ♂, collected by Kistâkivskij on 6 May 1927 at Sivakovka.
PARATYPE: ZIK 6247/138, ♀, collected by Kistâkivskij on 7 April 1927 at Sivakovka.
PARATYPE: ZIK 6249/140, ♂, collected by Kistâkivskij on 10 April 1927 at Sivakovka.
PARATYPE: ZIK 6250/141, ♀, collected by Kistâkivskij on 12 April 1927 at Sivakovka.
PARATYPE: ZIK 12577/157, ♂, collected by Kistâkivskij on 3 April 1927 at Sivakovka.

REMARKS: Kistâkivskij & Kočubej (1929) based their *nigrescens* upon more than 80 specimens collected by Kistâkivskij in April – May 1927 at Sivakovka. Of them, the holotype and 19 paratypes are deposited in ZIK. The whereabouts of the remaining paratypes is unknown. In addition, the ZIK possesses four specimens from the Russian Far East, which were available to Kistâkivskij and Kočubej before 1929, but these specimens are not paratypes according to the provisions of Art. 72.4.6 of the Code. They include ZIK 6227/118 (♂, collected on 30 March 1927 at Sivakovka), ZIK 6248/139 (♀, collected on 23 September 1926 at Sivakovka) and ZIK 6243/134 and 6244/135 (MM, both collected on 24 June 1927 at Romanovka).

Dickinson et al. (2001: 92, 103) incorrectly reported that the holotype was destroyed in World War II.

Prunellidae

Prunella modularis fuscata Mauersberger

Prunella modularis fuscata Mauersberger, 1971: 442.

Now: *Prunella modularis fuscata* Mauersberger, 1971 (Dickinson 2003: 738).

PARATYPE: ZIK 19688/63, ♂, collected by M.A. Voinstvenskij on 12 June 1958 at Aj-Petri, Crimea, Ukraine.

PARATYPE: ZIK 19689/64, ♂, collected by M.A. Voinstvenskij on 12 June 1958 at Aj-Petri, Crimea, Ukraine.

PARATYPE: ZIK 19690/65, ♂, collected by M.A. Voinstvenskij on 12 June 1958 at Aj-Petri, Crimea, Ukraine.

PARATYPE: ZIK 19691/66, ♂, collected by M.A. Voinstvenskij on 12 June 1958 at Aj-Petri, Crimea, Ukraine.

REMARKS: The holotype (ZMB 70.566; collected by W. Berger on 13 June 1958 at Aj-Petri) and two paratypes (ZMB 70.567 and 70.568; both from Aj-Petri) are deposited in the ZMB (Mauersberger 1971: 443).

Certhiidae

Certhia familiaris gerchneri Šarleman'

Certhia familiaris gerchneri Šarleman', 1928: 178.

Now: *Certhia familiaris familiaris* Linnaeus, 1758 (Greenway 1967: 151, Dickinson 2003: 647).

SYNTYPE: ZIK 8532/52 (ZIKO 1437/46), ad. ♀, collected by Vladimir Gerhner on 2 May 1909 (OS) = 15 May 1909 (NS) at "Litins'kij pov. (Podillâ)" [= Litin District, Ukraine]. Šarleman' (1928: 482) incorrectly said that the bird was collected in October.

SYNTYPE: ZIK 8537/50 (ZIKO 1437/23), "ad. ♂" (Šarleman' 1928: 482) = unsexed (label), collected by Vladimir Gerhner on 1 March 1911 (OS) = 14 March 1911 (NS) at "okolici Kiïva" (Šarleman' 1928: 178) = "Silva Pustsha-Voditsa prope Kiev" (label) [= Puša-Vodica, Ukraine].

REMARKS: Šarleman' (1928) explicitly based his *gerchneri* upon two syntypes. Four further specimens in the ZIK bear inscriptions in his hand "*Certhia familiaris* (?) *gerchneri* subsp. nov. Charl." (ZIK 8541/54, 8548/61, 8512/25, 8492/5). Although all were collected from October 1910 – February 1911 (NS) and were thus available to Šarleman' before he described *gerchneri*, they have no type status (Art. 72.4.6 of the Code).

Fringillidae

Erythrina erythrina kistjakovskii Šarleman'

Erythrina erythrina kistjakovskii Šarleman', 1934: 25.

NOW: *Carpodacus erythrinus erythrinus* (Pallas, 1770) (Paynter & Rand 1968: 269, Dickinson 2003: 753).

SYNTYPE: ZIK 1031/4, ad. ♂, collected by Kistâkivskij on 10 June 1928 in Zamglaj wetlands, Ukraine.

SYNTYPE: ZIK 1035/8, ad. ♂, collected by Kistâkivskij on 16 June 1928 in Zamglaj wetlands.

SYNTYPE: ZIK 1037/10, ad. ♂, collected by Kistâkivskij on 15 June 1928 in Zamglaj wetlands.

SYNTYPE: ZIK 1038/11, sad. ♂, collected by Kistâkivskij on 13 June 1928 in Zamglaj wetlands.

SYNTYPE: ZIK 1039/12, sad. ♂, collected by Kistâkivskij on 15 June 1928 in Zamglaj wetlands.

SYNTYPE: ZIK 1045/18, sad. ♂, collected by Kistâkivskij on 13 June 1928 in Zamglaj wetlands.

SYNTYPE: ZIK 1042/15, sad. ♂, collected by Kistâkivskij on 15 June 1928 in Zamglaj wetlands.

SYNTYPE: ZIK 1046/19, ad. ♂, collected by Kistâkivskij on 25 May 1928 in Zamglaj wetlands.

SYNTYPE: ZIK 1052/25, sad. ♂, collected by Kistâkivskij on 15 June 1928 in Zamglaj wetlands.

REMARKS: Šarleman' (1934: 25) explicitly based his *kistjakovskii* upon 27 males “z bolota Zamglaj Rinkins'kogo rajonu Černigivs'koj oblasti” (“from the Zamglaj wetlands, Ripki District, Černigiv Province”). Two females (ZIK 1029/2 and ZIK 1043/16) and an unsexed specimen (ZIK 1041/14), all collected by Kistâkivskij in June 1928 in Zamglaj wetlands, thus have no type status (Art. 72.4.6 of the Code). Šarleman' (1934) suggested that all Ukrainian *Carpodacus erythrinus* belong to his *kistjakovskii* and he has apparently examined the following ZIK specimens collected before 1934 from the territory of Ukraine: ZIK 13792/52, 1040/13, 1051/24, 1036/9, 1055/28, 1063/36 and 1054/27 (see Peklo 2002: 282 for details), but they have no type status (Art. 72.4.6 of the Code). Other Ukrainian specimens in ZIK (see Peklo 2002: 282) were only tentatively included in *kistjakovskii* and thus are not syntypes.

ACKNOWLEDGMENTS

JM was supported during the preparation of this paper was supported by grants from the Ministry of Culture of the Czech Republic (MK DE06P04OMG008 and MK 00002327201). JM thanks to Aleksandr Peklo for permission to work in the ZIK collections under his care and to Anna Kločko for her skillful assistance in the collections. The paper benefitted from comments by Mary LeCroy (American Museum of Natural History, New York) and an anonymous referee.

REFERENCES

- Cramp S., ed., 1985: The birds of Western Palearctic. Vol. 4. Terns to woodpeckers. – Oxford: Oxford University Press, 960 pp.
- Dickinson E.C., ed., 2003: The Howard and Moore Complete checklist of the birds of the world. 3rd rev. ed. – London: Christopher Helm, 1039 pp.
- Dickinson E.C. & Dekker R.W.R.J., 2001: Systematic notes on Asian birds. 11. A preliminary review of the Alaudidae. – Zoologische Verhandelingen (Leiden) 335: 61-84.
- Dickinson E.C., Dekker R.W.R.J., Eck S. & Somadikarta S., 2001: Systematic notes on Asian birds. 12. Types of the Alaudidae. – Zoologische Verhandelingen (Leiden) 335: 85-126.
- Greenway J.C., Jr., 1967: Family Certhiidae. – In: Paynter R.A., Jr. (ed.): Check-list of birds of the world. Vol. 12: 150-161. Cambridge, MA: Museum of Comparative Zoölogy.

- Hohlova O.M., 1998: M. V. Šarleman'. Žittêvij šlâh. Naukova spadšina. [M. V. Šarleman. Life. Scientific work] – Poltava: [no publisher given], 160 pp. [In Ukrainian.]
- ICZN [International Commission on Zoological Nomenclature], 1999: International code of zoological nomenclature. 4th ed. – London: The International Trust for Zoological Nomenclature, xxix + 306 pp.
- Karavaêv V., 1926: Korotkij naris rozvitku j sučasnogo stanu Zoologičnogo muzeû U. A. N. [Brief account of the history and present state of the Zoological Museum of the Ukrainian Academy of Sciences]. – Zbîrnîk Prac' Zoologičnogo Muzeû (Kiïv) 1: 3-30. [In Ukrainian.]
- Kistâkivs'kij O.B. [Kistjakovskij A.] & Kočubej G. [Kotshubej G.], 1929: Eine neue Lerche aus dem Ussurigebiet – *Alauda arvensis nigrescens* subsp. nov. – Zbîrnîk Prac' Zoologičnogo Muzeû (Kiïv) 7: 247.¹
- Mauersberger G., 1971: Über die östlichen Formen von *Prunella modularis* (L.). – Journal für Ornithologie 112: 438-450.
- Mlikovský J., 2010a: Spelling of authors' names: sources of variation and proposals for standardization. – In: Bauernfeind E., Gamauf A., Berg H.-M. & Muraoka Y. (eds.): Collections in context (Proceedings of the 5th International Meeting of European Bird Curators): 131-144. Wien: Natural History Museum Vienna.
- Mlikovský J., 2010b: Interpreting dates in ornithology. – In: Louette M., Cael G. & Tavernier W. (eds.): Proceedings of the Sixth European Bird Curators Meeting. – Journal of Afrotropical Zoology, Special Issue: 61-64. Tervuren: Royal Museum for Central Africa.
- Paynter R.A., Jr. & Rand A.L., 1968: Subfamily Carduelinae. – In: Paynter R.A., Jr. (ed.): Check-list of birds of the world. Vol. 14: 207-306. Cambridge, MA: Museum of Comparative Zoology.
- Pedersen T.T., 2012: Transliteration of non-Roman scripts. – URL: <http://transliteration.eki.ee> (last accessed 11 February 2012)
- Peklo A.M., 1997a: Katalog kolekcij Zoologičeskogo muzeâ NNPM NAN Ukrainy. Pticy. Vol. 1. Nevorob'inye – Non-Passeriformes (Pingvinoobraznye Sphenisciformes – Žuravleobraznye Gruiformes) [Catalogue of the collections of the Zoological Museum of the Natural History Museum of the National Ukrainian Academy of Sciences. Birds. Vol. 1. Non-Passeriformes (Sphenisciformes – Gruiformes)]. – Kiev: Zoomuzej NNPM NAN Ukrainy, 156 pp. [In Russian.]
- Peklo A.M., 1997b: Katalog kolekcij Zoologičeskogo muzeâ NNPM NAN Ukrainy. Pticy. Vol. 2. Nevorob'inye – Non-Passeriformes (Ržankoobraznye Charadriiformes – Dâtloobraznye Piciformes) [Catalogue of the collections of the Zoological Museum of the Natural History Museum of the National Ukrainian Academy of Sciences. Birds. Vol. 2. Non-Passeriformes (Charadriiformes – Piciformes)]. – Kiev: Zoomuzej NNPM NAN Ukrainy, 235 pp. [In Russian.]
- Peklo A.M., 2002: Katalog kolekcij Zoologičeskogo muzeâ NNPM NAN Ukrainy. Pticy. Vol. 3. Vorob'inoobraznye – Passeriformes (Tyrannidae, Hirundinidae, Dicruridae, Oriolidae, Corvidae, Cracticidae, Paradoxornithidae, Timaliidae, Campephagidae, Pycnonotidae, Cinclidae, Troglodytidae, Mimidae, Muscicapidae, Bombycillidae, Ptilogonatidae, Laniidae, Sturnidae, Meliphagidae, Zosteropidae, Vireonidae, Coerebidae, Parulidae, Ploceidae, Viduidae, Estrildidae, Icteridae, Thraupidae, Fringillidae) [Catalogue of the collections of the Zoological Museum of the Natural History Museum of the National Ukrainian Academy of Sciences. Birds. Vol. 3. Passeriformes (Tyrannidae, Hirundinidae, Dicruridae, Oriolidae, Corvidae, Cracticidae, Paradoxornithidae, Timaliidae, Campephagidae, Pycnonotidae, Cinclidae, Troglodytidae, Mimidae, Muscicapidae, Bombycillidae, Ptilogonatidae, Laniidae, Sturnidae, Meliphagidae, Zosteropidae, Vireonidae, Coerebidae, Parulidae, Ploceidae, Viduidae, Estrildidae, Icteridae, Thraupidae, Fringillidae)]. – Kiev: Zoomuzej NNPM NAN Ukrainy, 312 pp. [In Russian.]

¹ This “Zbîrnîk” was issued as Vol. 13 (Part 1) of “Vseukraïns'ka Akademiâ Nauk, Trudi Fizično-Matematičnogo Viddilû”, where the paper was paginated as 249.

- Peklo A.M., 2008: Katalog kolekcij Zoologičeskogo muzeâ NNPM NAN Ukrainy. Pticy. Vol. 4. Vorob'inoobraznye – Passeriformes (Alaudidae, Motacillidae, Prunellidae, Sylviidae, Regulidae, Paridae, Remizidae, Sittidae, Tichodromadidae, Certhiidae, Aegithalidae, Passeridae, Emberizidae) [Catalogue of the collections of the Zoological Museum of the Natural History Museum of the National Ukrainian Academy of Sciences. Birds. Vol. 4. Passeriformes (Alaudidae, Motacillidae, Prunellidae, Sylviidae, Regulidae, Paridae, Remizidae, Sittidae, Tichodromadidae, Certhiidae, Aegithalidae, Passeridae, Emberizidae)]. – Kiev: Zoomuzej NNPM NAN Ukrainy, 410 pp. [In Russian.]
- Peters J.L., 1934: Check-list of birds of the world. Vol. 2. – Cambridge: Harvard University Press, xvii + 401 pp.
- Peters J.L., 1960: Family Alaudidae. – In: Mayr E. & Greenway J.C., Jr. (eds.): Check-list of birds of the world. Vol. 9: 3-80. Cambridge, MA: Museum of Comparative Zoölogy.
- Pidopličko I.G. & Šerbak M.M., 1969: P'âtdesât rokov Zoologičnogo muzeû Akademii nauk RSR [50 years of the Zoological Museum of the Academy of Sciences of the Ukrainian Soviet Socialist Republic]. – Zbirnik Prac' Zoologičnogo Muzeû (Kiïv) 33: 3-10. [In Ukrainian.]
- Pisanec' Ê.M., ed., 2009: Zoologičnij muzej: putivnik [Zoological Museum: a guide]. – Kiïv: Zoomuzej NNPM NANU, 106 pp. [In Ukrainian.]
- Šarleman' È.V., 1913: Novaâ forma kulika-soroki [A new form of the Oystercatcher]. – Trudy Kievskago Ornitologičeskago Obšestva imeni K.F. Kesslera 1(1): 1-13. [In Russian.]
- Šarleman' M., 1928: Ornitologični zamitki [Ornithological notes]. – Zbirnik Prac' Zoologičnogo Muzeû (Kiïv) 5: 177-179. [In Ukrainian.]²
- Šarleman' M., 1934: Ornitologični notatki [Ornithological notes]. – Žurnal Bio-Zoologičnogo Ciklu (Kiïv) 4 (8): 21-29. [In Ukrainian.]
- Stresemann E., 1919: *Dryobates major candidus* subsp. n. – Anzeiger der Ornithologischen Gesellschaft in Bayern 1: 10.
- Swinhoe R., 1863: On new and little-known birds from China. – Proceedings of the Scientific Meetings of the Zoological Society of London for the year 1863: 87-94.
- Sytnik K.M., ed., 1982: Central'nyj naučno-prirodovedčeskij muzej AN USSR [Central Museum of Natural History of the Academy of Sciences of the Ukrainian Soviet Socialist Republic]. – Kiev [= Kiïv]: Naukova dumka, 210 pp. [In Russian.]
- Vaurie C., 1951: A study of Asiatic larks. – Bulletin of the American Museum of Natural History 97: 435-526.
- Vaurie C., 1954: Systematic notes on Palearctic birds. No. 7. Alaudidae and Motacillidae (genus *Anthus*). – American Museum Novitates 1672: 1-13.
- Vaurie C., 1959: Systematic notes on Palearctic birds. No. 35. Picidae: the genus *Dendrocopos* (part 1). – American Museum Novitates 1946: 1-29.
- Vaurie C., 1965: The birds of the Palearctic fauna. Non-Passeriformes. – London: H. F. & G. Witherby, xxi + 763 pp.

2 This “Zbirnik” was issued as Vol. 6 (Part 3) of “Vseukraïns'ka Akademiâ Nauk, Trudi Fizično-Matematičnogo Viddilu”, where the paper was paginated as 481-483.

